

## METADATA

### General:

Author ID: 1365\_0100219

Test language: Italian

CEFR level of test: B1

Task : help a friend who is looking for work after school-leaving exam - ID: 1365\_040501

Mother tongue: French

Age: 56

Gender: male

### Rating:

Overall CEFR rating: B1

Grammatical accuracy: B1

Orthography: C1

Vocabulary range: B1

Vocabulary control: B1

Coherence/Cohesion: B1

Sociolinguistic appropriateness: B1

-----

### Learner text:

Città X, 18 giugno 2011

Caro Francesco,

grazie mille per la tua lettera. Sono molto lieto che ce l'hai fatta questo esame orale. Bravissimo.

Attualmente abbiamo molto da fare al ufficio del ambiente prima le vacanze prossime. Al ufficio siamo confrontati a trattare molte domande di dissodamento presentate dai cantoni per diversi progetti d'interesse pubblico. Molti incarti sono bene presentati e non fanno difficoltà. Per quelli incarti semplice il nostro ufficio cerca una persona per darci una mano per tre mese. Nel ufficio potresti occuparti delle risquieste venando di tutta la Svizzera. Le tue conoscenze linguistiche verranno bene accettate per tradurre per esempio le domande del Ticino.

Sono impiegato al ufficio del ambiente come giurista. Benché nascito a Città Y, ho fatto tutte le scuole a Città Z dove ho studiato giurisprudenza all'Università. Dopo un lavoro da un avvocato a Città A ho traslocato a Città X dove lavoro attualmente nella divisione giuridica del ufficio del ambiente.

Ancora bravo per l'esame superato. È importante oggi conoscere molte lingue in un mondo sempre più diverse. Mandà il tuo curriculum vitae con una breva lettera al ufficio.

Tanti saluti                      Michele

-----

### Target hypothesis 1:

a superare questo esame orale . Bravissimo . Attualmente abbiamo molto da fare all' ufficio dell' ambiente fino alle vacanze prossime . In ufficio siamo confrontati a trattare molte domande di dissodamento presentate dai cantoni per diversi progetti d' interesse pubblico . Molti incarti sono bene presentati e non fanno difficoltà . Per queglii incarti semplici il nostro ufficio cerca una persona per darci una mano per tre mesi . Nell' ufficio potresti occuparti delle richieste venendo da tutta la Svizzera . Le tue conoscenze

linguistiche verranno bene accettate per tradurre per esempio le domande del Ticino . Sono impiegato all' ufficio dell' ambiente come giurista . Benché nato a Città Y , ho fatto tutte le scuole a Città Z dove ho studiato giurisprudenza all' Università . Dopo un lavoro da un avvocato a Città A ho traslocato a Città X dove lavoro attualmente nella divisione giuridica dell' ufficio dell' ambiente . Ancora bravo per l' esame superato . È importante oggi conoscere molte lingue in un mondo sempre più diverso . Manda il tuo curriculum vitae con una breve lettera all' ufficio . Tanti saluti Michele

-----

No target hypothesis 2 available.